

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 3228/90 van de Raad van 5 november 1990 betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde bereidingen en conserven van tonijn uit Portugal (1991) ... 1
- * Verordening (EEG) nr. 3229/90 van de Raad van 5 november 1990 betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor gedroogde vijgen, van herkomst uit Spanje (1991) 3
- * Verordening (EEG) nr. 3230/90 van de Raad van 5 november 1990 houdende verhoging van het voor 1990 geopende communautaire tariefcontingent voor courantenpapier 5
- * Verordening (EEG) nr. 3231/90 van de Raad van 5 november 1990 houdende vaststelling van een communautair toezicht op de invoer van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit de Canarische eilanden (1991) 6
- * Verordening (EEG) nr. 3232/90 van de Raad van 5 november 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1307/85 houdende machtiging van de Lid-Staten om consumptiesteun voor boter te verlenen 8
- Verordening (EEG) nr. 3233/90 van de Commissie van 8 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 9
- Verordening (EEG) nr. 3234/90 van de Commissie van 8 november 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 11
- Verordening (EEG) nr. 3235/90 van de Commissie van 8 november 1990 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie 13
- * Verordening (EEG) nr. 3236/90 van de Commissie van 8 november 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties, ten aanzien van de GN-codes 1101 00 en 1102 10 16

- * Verordening (EEG) nr. 3237/90 van de Commissie van 8 november 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3152/85 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast 18
 - Verordening (EEG) nr. 3238/90 van de Commissie van 8 november 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 19
-

II *Bestuilen waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

90/543/EEG :

- * Aanbeveling van de Raad van 9 oktober 1990 inzake de gecoördineerde invoering in de Gemeenschap van een paneuropese openbare semafoon-dienst te land 23

90/544/EEG :

- * Richtlijn van de Raad van 9 oktober 1990 inzake de voor de gecoördineerde invoering in de Gemeenschap van de paneuropese openbare semafoon-dienst te land bestemde frequentiebanden 28

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3228/90 VAN DE RAAD

van 5 november 1990

betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde bereidingen en conserven van tonijn uit Portugal (1991)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 362,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 362 van de Toetredingsakte is bepaald dat gedurende de periode waarin de douanerechten tussen de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en Portugal geleidelijk worden afgeschaft, bereidingen en conserven van bepaalde sardines, van tonijn, van vis van de soort *Euthynnus*, van bepaalde soorten makreel en van vis van de soort *Orcynopsis unicolor* van de GN-codes ex 1604 13 10, ex 1604 20 50, 1604 14 10, 1604 19 30, 1604 20 70, 1604 15 10, 1604 19 50 en ex 1604 20 50, uit Portugal, in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 met vrijstelling van de douanerechten kunnen worden ingevoerd in het kader van jaarlijkse communautaire tariefcontingenten van respectievelijk 5 000 ton, 1 000 ton en 1 000 ton;

Overwegende dat krachtens het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3482/88⁽¹⁾, (EEG) nr. 839/88⁽²⁾ en (EEG) nr. 1673/89⁽³⁾ de douanerechten bij invoer in de Gemeenschap, met uitzondering van Spanje, van bereidingen en conserven van vis andere dan van tonijn uit Portugal volledig zijn geschorst; dat derhalve voor 1991 het communautaire tariefcontingent uitsluitend voor die bereidingen en conserven van tonijn dient te worden geopend;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan dat contingent verbonden recht in alle Lid-Staten zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van de betrokken produkten tot op het tijdstip waarop het contingent geheel is uitgeput; dat het dienstig is de nodige maatregelen te treffen om een doeltreffend communautair beheer van dit tariefcontingent te waarborgen, waarbij de Lid-Staten de mogelijkheid wordt geboden op het contingent de hoeveelheden af te boeken die overeenstemmen met de vastgestelde reële invoer; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie;

Overwegende dat aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van het contingent kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari tot en met 31 december 1991 wordt het douanerecht bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 voor de volgende produkten uit Portugal volledig geschorst binnen de grenzen van het onderstaande communautaire tariefcontingent:

Volg-nummer	GN-code (a)	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent-recht (in %)
09.0502	ex 1604 14 10 ex 1604 20 70	Bereidingen en conserven van vis: — tonijn — tonijn	} 1 000	vrijstelling

(a) Taric-codes 1604 14 10 * 10
1604 20 70 * 10.

⁽¹⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 87 van 31. 3. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 15. 6. 1989, blz. 1.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde tariefcontingent wordt beheerd door de Commissie, die alle nodige administratieve maatregelen kan nemen met het oog op een doeltreffend beheer ervan.

Artikel 3

Indien een importeur in een Lid-Staat, voor een produkt bedoeld in deze verordening, een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen indient waarin een aanvraag om voor een preferentie in aanmerking te komen is opgenomen, en indien deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opneming uit het contingent van een gedeelte dat met die behoeften overeenstemt.

De verzoeken tot opneming met opgave van de datum waarop de betrokken aangiften zijn aanvaard, worden onverwijld aan de Commissie meegedeeld.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan met inachtneming van de datum waarop de aangiften tot het in het vrije verkeer brengen zijn aanvaard door de

douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, voor zover het saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet benut, stort hij deze zo spoedig mogelijk terug in het contingent.

Indien de gevraagde hoeveelheden hoger zijn dan het beschikbare saldo van het contingent, geschiedt de toedeling pro rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden door de Commissie ingelicht over de verrichte opnemingen.

Artikel 4

Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken produkten dat zij te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1990.

Voor de Raad
De Voorzitter
C. VITALONE

VERORDENING (EEG) Nr. 3229/90 VAN DE RAAD

van 5 november 1990

betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor gedroogde vijgen, van herkomst uit Spanje (1991)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op de artikelen 30 en 75,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens de artikelen 30 en 75 van de Toetredingsakte de douanerechten die van toepassing zijn bij de invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 van gedroogde vijgen van GN-code ex 0804 20 90, van herkomst uit Spanje, geleidelijk worden afgeschaft in het kader van een communautair tariefcontingent van 200 ton; dat deze rechten op 1 januari 1991 tot 25 % van de basisrechten worden verlaagd; dat de genoemde basisrechten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4161/87 van de Raad van 22 december 1987 tot vaststelling van de basisrechten die in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 ingevolge de inwerkingtreding van de gecombineerde nomenclatuur moeten worden aangehouden bij de berekening van de opeenvolgende verlagingen bedoeld in de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal⁽¹⁾; dat genoemd tariefcontingent derhalve voor het jaar 1991 dient te worden geopend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2573/90 van de Commissie van 5 september 1990 houdende volledige schorsing van bepaalde douanerechten die door de Gemeenschap van de Tien worden toegepast op de invoer uit Spanje en Portugal⁽²⁾, die geldt voor de in bijlage II bij het Verdrag bedoelde produkten met uitzondering van die welke worden bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3796/81⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2886/89 van de Commissie⁽⁴⁾, voornoemde rechten volledig worden geschorst zodra zij een niveau van 2 % of minder hebben bereikt;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de rege-

ling voor het handelsverkeer van landbouwprodukten tussen Spanje en Portugal⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88⁽⁶⁾, voorziet in een bijzondere regeling bij de invoer in Portugal van de betrokken produkten van herkomst uit Spanje; dat het communautaire tariefcontingent bijgevolg slechts in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 van toepassing is;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate van genoemd contingent gebruik kunnen maken en dat de aan dat contingent verbonden rechten in alle Lid-Staten zonder onderbreking op alle invoer van het betrokken produkt worden toegepast tot op het tijdstip waarop het contingent geheel is uitgeput; dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen met het oog op het verzekeren van een doeltreffend communautair beheer van dit tariefcontingent, waarbij er voor de Lid-Staten wordt voorzien in de mogelijkheid om de noodzakelijke hoeveelheden, die overeenstemmen met de geconstateerde reële invoer, uit het contingent op te nemen; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van het contingent kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari tot en met 31 december 1991 wordt het douanerecht van toepassing bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 voor het volgende produkt, van herkomst uit Spanje, geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van het onderstaande communautaire tariefcontingent:

Volgnummer	GN-code (a)	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
09.0301	ex 0804 20 90	Gedroogde vijgen in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 15 kg of minder	200	0

(a) Taric-code. 0804 20 90' 10

⁽¹⁾ PB nr. L 395 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 243 van 6. 9. 1990, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 282 van 2. 10. 1989, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde tariefcontingent wordt beheerd door de Commissie, die alle nodige administratieve maatregelen kan nemen met het oog op een doeltreffend beheer ervan.

Artikel 3

Indien een importeur in een Lid-Staat, voor een produkt bedoeld in deze verordening, een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen indient waarin een aanvraag om voor een preferentie in aanmerking te komen is opgenomen, en indien deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opneming uit het tariefcontingent van een hoeveelheid die met deze behoeften overeenstemt.

De verzoeken tot opneming met opgave van de datum waarop de betrokken aangifte is aanvaard, worden onverwijld aan de Commissie meegedeeld.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan met inachtneming van de datum waarop de aangiften tot het in het vrije verkeer brengen zijn aanvaard door de

douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, voor zover het beschikbare saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet benut, stort hij deze zo spoedig mogelijk terug in het contingent.

Indien de gevraagde hoeveelheden hoger zijn dan het beschikbare saldo van het contingent, geschiedt de toedeling pro rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden door de Commissie ingelicht over de verrichte opnemingen.

Artikel 4

Elke Lid-Staat waarbijt dat de importeurs van de betrokken produkten te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de door het contingent geboden invoermogelijkheden, zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. VITALONE

VERORDENING (EEG) Nr. 3230/90 VAN DE RAAD**van 5 november 1990****houdende verhoging van het voor 1990 geopende communautaire tariefcontingent voor courantenpapier**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap voor courantenpapier een overeenkomst heeft gesloten, waarin met name wordt voorzien in de opening van een communautair tariefcontingent van 650 000 ton, waarvan 600 000 ton overeenkomstig artikel XIII van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel tot en met 30 november van elk jaar wordt gereserveerd voor produkten van herkomst uit Canada; dat deze overeenkomst eveneens de verplichting bevat om het gedeelte van het contingent dat voorbehouden is aan invoer van herkomst uit Canada met 5 % te verhogen, ingeval dat gedeelte vóór het einde van een bepaald jaar zou zijn uitgeput; dat het contingent van 650 000 ton voor 1990 werd geopend bij Verordening (EEG) nr. 3380/89⁽¹⁾;

Overwegende dat op grond van de thans beschikbare economische gegevens kan worden verwacht dat de behoeften aan invoer van courantenpapier van herkomst

uit Canada een niveau zullen bereiken dat het bovengenoemde volume van 600 000 ton zal overtreffen; dat het derhalve dienstig is het gedeelte van het contingent dat voor genoemde invoer voorbehouden is, met 30 000 ton te verhogen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het volume van het bij Verordening (EEG) nr. 3380/89 geopende communautaire tariefcontingent voor courantenpapier van herkomst uit Canada, wordt van 600 000 op 630 000 ton gebracht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

C. VITALONE

⁽¹⁾ PB nr. L 326 van 11. 11. 1989, blz. 2.

VERORDENING (EEG) Nr. 3231/90 VAN DE RAAD

van 5 november 1990

houdende vaststelling van een communautair toezicht op de invoer van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit de Canarische eilanden (1991)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1391/87 van de Raad van 18 mei 1987 houdende bepaalde aanpassingen van de voor de Canarische eilanden toegepaste regeling⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 4, 6 en 10,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, door middel van Verordening (EEG) nr. 1391/87, de Raad voor bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit de Canarische eilanden tot een geleidelijke verlaging van de geldende douanerechten binnen de grenzen van referentiehoeveelheden besloten heeft, met de mogelijkheid voor de Commissie om in de toekomst deze faciliteit door een regime van tariefcontingenten te vervangen, in het geval dat het duidelijk wordt dat de met de begunstiging van het preferentiële regime ingevoerde hoeveelheden in een bepaald jaar de voorgeschreven referentiehoeveelheid overschrijden en dat tegelijkertijd die invoer schade berokkent aan de markt van de Gemeenschap;

Overwegende dat, om aan de bevoegde diensten van de Commissie toe te laten de jaarlijkse balans van de handelsstromen op te stellen voor elk van de produkten en eventueel de bij artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1391/87 voorziene procedure toe te passen, die produkten aan een systeem van statistisch toezicht zijn onderworpen;

Overwegende dat de invoer van de betrokken produkten op het niveau van de Gemeenschap op de referentiehoeveelheden wordt afgeboekt naar gelang die produkten bij

de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven; dat het dus passend is de referentiehoeveelheden te openen voor de in de bijlage bedoelde produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De invoer in de Gemeenschap van bepaalde produkten van oorsprong uit de Canarische eilanden wordt aan een statistisch toezicht en aan jaarlijkse referentiehoeveelheden onderworpen.

De omschrijving van de in de eerste alinea bedoelde produkten, hun volgnummers, hun GN-codes en de omvang en de toepassingsperiodes van de referentiehoeveelheden zijn aangegeven in de tabel, opgenomen in de bijlage.

2. De afboekingen op de referentiehoeveelheden geschieden naarmate de produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven, vergezeld van een certificaat inzake goederenverkeer. Wanneer het certificaat inzake goederenverkeer a posteriori wordt overgelegd, vindt de afboeking op de overeenkomstige referentiehoeveelheid plaats op de datum van aanvaarding van de aangifte ten invoer in het vrije verkeer.

Artikel 2

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat het bepaalde in deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. VITALONE

⁽¹⁾ PB nr. L 133 van 22. 5. 1987, blz. 5.

BIJLAGE

Volgnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Referentiehoeveelheid (in ton)
17.0001	0804 40 10 } 0804 40 90 }	Advocaten, van 1 januari tot en met 31 december	} 2 100
17.0003	ex 0807 10 90	Meloenen, met een gewicht/stuk van 600 gram of minder, van 1 januari tot en met 31 maart	100
17.0005	ex 0810 90 10	Kiwi's (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.), van 1 januari tot en met 30 april	100

(*) Taric-code 0807 10 90*13
0807 10 90*17
0810 90 10*10.

VERORDENING (EEG) Nr. 3232/90 VAN DE RAAD

van 5 november 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1307/85 houdende machtiging van de Lid-Staten om consumptiesteun voor boter te verlenen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Overwegende dat de regeling die is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1307/85⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2901/89⁽³⁾, waarbij de Lid-Staten worden gemachtigd steun te verlenen voor boter die bestemd is voor particulier eindverbruik, aan het einde van het melkprijsjaar 1989/1990 afloopt; dat, ten einde een daling van het boterverbruik te voorkomen, de geldigheidsduur van de bij Verordening (EEG) nr. 1307/85 vastgestelde steunregeling dient te worden verlengd voor de duur van het melkprijsjaar 1990/1991,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1307/85 wordt „1989/1990” vervangen door „1990/1991”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het melkprijsjaar 1990/1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

C. VITALONE

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 12 oktober 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽²⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3233/90 VAN DE COMMISSIE

van 8 november 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1801/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 7 november
1990 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1801/90 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	29,00	166,67
1001 90 99	29,00	166,67
1002 00 00	53,97	161,02 ⁽⁴⁾
1003 00 10	45,30	148,10
1003 00 90	45,30	148,10
1004 00 10	36,94	143,28
1004 00 90	36,94	143,28
1005 10 90	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,30	144,99 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,30	60,17
1008 20 00	45,30	129,71 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,30	59,88 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,30	59,88
1101 00 00	53,48	247,02
1102 10 00	89,24	238,84
1103 11 10	48,54	316,73
1103 11 90	57,03	266,05

- (1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).
- (7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3234/90 VAN DE COMMISSIE

van 8 november 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1802/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 7 november 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 november 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	21,37
1001 90 99	0	0	0	21,37
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	29,90

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	0	0	38,04	38,04
1107 10 19	0	0	0	28,42	28,42
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3235/90 VAN DE COMMISSIE

van 8 november 1990

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4014/88⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4015/88⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4016/88⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 5 en 6 november 1990 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 9 november 1990.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 november 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 3236/90 VAN DE COMMISSIE

van 8 november 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties, ten aanzien van de GN-codes 1101 00 en 1102 10

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2989/90 ⁽⁴⁾, de landbouwproductennomencla-
tuur voor de uitvoerrestituties is vastgesteld;Overwegende dat het bij wijze van vereenvoudiging en
aan de hand van de opgedane ervaring dienstig is het bij
de produktcodes 1101 00 00 110 en 1101 00 00 120
vermelde tarwemeel en het bij de produktcodes
1102 10 00 100 tot en met 1102 10 00 500 vermelde
roggemeel elk in één code onder te brengen en de
omschrijving van deze produkten te verduidelijken; dat
Verordening (EEG) nr. 3846/87 derhalve moet worden
aangepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De omschrijving van de GN-codes 1101 00 00 en ex 1102
van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoer-
restituties in sector 1 van de bijlage bij Verordening (EEG)
nr. 3846/87 wordt vervangen door die in de bijlage bij
deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 285 van 17. 10. 1990, blz. 16.

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving	Produktcode
1101 00 00	Meel van tarwe of van mengkoren : — meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 600 mg/100 g — asgehalte van 601 t/m 900 mg/100 g — asgehalte van 901 t/m 1 100 mg/100 g — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 mg/100 g — asgehalte van 1 651 t/m 1 900 mg/100 g — asgehalte hoger dan 1 900 mg/100 g — andere	 1101 00 00 100 1101 00 00 130 1101 00 00 150 1101 00 00 170 1101 00 00 180 1101 00 00 190 1101 00 00 900
ex 1102 1102 10 00	Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren : — roggemeel : — asgehalte van 0 tot 2 000 mg/100 g — asgehalte hoger dan 2 000 mg/100 g	 1102 10 00 600 1102 10 00 900

VERORDENING (EEG) Nr. 3237/90 VAN DE COMMISSIE
van 8 november 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3152/85 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 3, en artikel 12,

Overwegende dat artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 in de mogelijkheid voorziet om een specifieke koers te bepalen voor de omrekening van in de nationale valuta van een derde land uitgedrukte bedragen in de nationale munteenheid van een Lid-Staat; dat met het oog op een uniforme aanpak in de Gemeenschap en op een eenvoudiger administratief beheer moet worden bepaald dat voor de omrekening van de in het vorenstaande bedoelde bedragen in beginsel de koersen worden gehanteerd die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1766/85 van de Commissie van 27 juni 1985 betreffende de bij de bepaling van de douanewaarde te gebruiken wisselkoersen⁽³⁾;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 november 1990.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 3152/85 wordt het volgende artikel 3 ter ingevoegd:

„Artikel 3 ter

Onverminderd de op grond van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 getroffen maatregelen wordt voor de omrekening van in de nationale valuta van een derde land uitgedrukte bedragen in de nationale munteenheid van een Lid-Staat de koers toegepast die moet worden gehanteerd voor de bepaling van de douanewaarde.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 28. 6. 1985, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 3238/90 VAN DE COMMISSIE

van 8 november 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige

produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetredingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

2. Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 november 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 november 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 november 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	0
1001 90 91 000	01	—
1001 90 99 000	04	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	87,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	70,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	152,00
1101 00 00 120	01	152,00
1101 00 00 130	01	136,00
1101 00 00 150	01	127,00
1101 00 00 170	01	118,00
1101 00 00 180	01	108,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	152,00
1102 10 00 200	01	152,00
1102 10 00 300	01	152,00
1102 10 00 500	01	152,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	230,00
1103 11 10 200	01	218,00
1103 11 10 500	01	195,00
1103 11 10 900	01	184,00
1103 11 90 100	01	152,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
- 05 zone II b).

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 9 oktober 1990

inzake de gecoördineerde invoering in de Gemeenschap van een paneuropese openbare semafoondienst te land

(90/543/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de Raad bij Aanbeveling 84/549/EEG ⁽⁴⁾ heeft opgeroepen om vanuit een gemeenschappelijk geharmoniseerd uitgangspunt op telecommunicatiegebied diensten in te voeren ;

Overwegende dat voor de economische ontwikkeling van de Gemeenschap zoveel mogelijk van de door de moderne telecommunicatienetten geboden mogelijkheden gebruik dient te worden gemaakt ;

Overwegende dat semafoondiensten een bijzonder doeltreffend communicatiemiddel vormen om contact op te nemen met en/of berichten te verzenden naar zich verplaatsende personen ;

Overwegende dat de thans in de Gemeenschap in gebruik zijnde openbare semafoonsystemen te land zich binnen de Gemeenschap verplaatsende personen, over het algemeen niet de mogelijkheid bieden om uit geheel Europa bestrijkende semafoondiensten en markten voordeel te behalen ;

Overwegende dat het European Telecommunication Standards Institute (Etsi) het technisch comité (PS) heeft opge-

dragen alle aspecten van een openbaar semafoonsysteem, European Radio Messaging System (Ermes) genaamd, te specificeren ;

Overwegende dat de invoering van Ermes, dat is gespecificeerd door Etsi, een unieke gelegenheid biedt om een werkelijk paneuropese semafoondienst tot stand te brengen ;

Overwegende dat een gecoördineerd beleid met het oog op invoering van een paneuropese openbare semafoondienst te land de totstandkoming van een Europese markt voor mobiele terminals (semafoonontvangers) mogelijk zal maken, waarvan de omvang, de kenmerken en de kostenaspecten de voorwaarden zullen scheppen die nodig zijn voor de ontwikkeling van apparatuur zodat de betrokken ondernemingen hun aandeel in de wereldmarkt kunnen handhaven en versterken ;

Overwegende dat het van wezenlijk belang is ervoor te zorgen dat er in ruime mate toestellen van het frequentie-aftastende type gebruikt worden ;

Overwegende dat in de gehele Gemeenschap onbeperkte toegang tot semafoondiensten en vrij verkeer van semafoonontvangers mogelijk moet worden gemaakt ;

Overwegende dat in dit verband het Gemeenschapsrecht en in het bijzonder de mededingingsvoorschriften moeten worden nageleefd ;

Overwegende dat met de tenuitvoerlegging van Richtlijn 86/361/EEG van de Raad van 24 juli 1986 betreffende de eerste fase van de wederzijdse erkenning van goedkeuringen van eindapparatuur voor telecommunicatie ⁽⁵⁾ een belangrijke bijdrage tot deze doelstelling zal worden geleverd ;

⁽¹⁾ PB nr. C 43 van 23. 2. 1990, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. C 15 van 22. 1. 1990, blz. 87.

⁽³⁾ PB nr. C 298 van 27. 11. 1989, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 298 van 16. 11. 1984, blz. 49.

⁽⁵⁾ PB nr. L 217 van 5. 8. 1986, blz. 21.

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met Richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften⁽¹⁾ en Beschikking 87/95/EEG van de Raad van 22 december 1986 betreffende de normalisatie op het gebied van de informatietechnologieën en de telecommunicatie⁽²⁾;

Overwegende dat, om de ontwikkeling van de telecommunicatie-infrastructuur in de Gemeenschap te stimuleren, de mogelijkheden van de financiële instrumenten van de Gemeenschap ten volle moeten worden benut;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met Aanbeveling 87/371/EEG van de Raad van 25 juni 1987 inzake de gecoördineerde invoering van openbare paneuropese digitale cellulaire mobiele communicatie te land in de Gemeenschap⁽³⁾, waarin wordt verklaard dat bijzondere aandacht dient te worden geschonken aan de dringende behoefte van bepaalde gebruikers aan paneuropese communicatie te land, en dat de Commissie in de toekomst nog andere voorstellen op het gebied van mobiele communicatie, waaronder semafoonsystemen, zal indienen;

Overwegende dat hierna onder telecommunicatieadministraties worden verstaan openbare telecommunicatieadministraties, erkende particuliere instellingen en andere bevoegde diensten die openbare mobiele telecommunicatiediensten aanbieden;

Overwegende dat gunstig advies is uitgebracht door de Groep van Hoge Ambtenaren inzake Telecommunicatie (SOG-T), die daartoe op het door de Groep Analyse en Vooruitzichten (GAP) opgestelde gedetailleerde verslag steunde, hetgeen een strategische basis vormt voor de ontwikkeling van openbare mobiele communicatie in de Gemeenschap, om zodoende gebruikers in Europa tijdens hun verplaatsingen in staat te stellen efficiënt en economisch te communiceren;

Overwegende dat door de telecommunicatieadministraties, de Europese Conferentie van PTT-administraties (Cept) en de fabrikanten van telecommunicatieapparatuur in de Lid-Staten over dit verslag gunstig is geadviseerd;

Overwegende dat de voorgenomen maatregelen ertoe zullen leiden dat de economische voordelen en het snel groeiende marktpotentieel van openbare semafoondiensten in de Gemeenschap ten volle kunnen worden benut;

Overwegende dat het Verdrag, afgezien van artikel 235, niet in de daartoe vereiste bevoegdheden voorziet,

⁽¹⁾ PB nr. L 109 van 26. 4. 1983, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 36 van 7. 2. 1987, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 196 van 17. 7. 1987, blz. 81.

BEVEELT AAN:

1. dat de telecommunicatieadministraties de in de bijlage beschreven gedetailleerde aanbevelingen inzake de gecoördineerde invoering van een paneuropese openbare semafoondienst te land in de Gemeenschap met inachtneming van het Gemeenschapsrecht ten uitvoer leggen. In deze aanbeveling wordt onder „paneuropees openbaar semafoonsysteem te land” verstaan een op een infrastructuur te land gebaseerde openbare semafoondienst, die in elke Lid-Staat wordt aangeboden volgens gemeenschappelijke specificaties en waarmee personen overal binnen het verzorgingsgebied van de dienst in de Gemeenschap een oproeptoon en/of numerieke of alfanumerieke berichten kunnen verzenden en/of ontvangen;
2. dat de telecommunicatieadministraties blijven samenwerken in de Cept en, met medewerking van de fabrikanten en gebruikers, in het Etsi, met name ten aanzien van de doelstellingen en het tijdschema in de bijlage voor de voltooiing van de specificaties en de invoering van een paneuropees openbaar semafoonsysteem te land;
3. dat de telecommunicatieadministraties de ontwikkeling voorbereiden van de reeds bestaande openbare semafoonsystemen tot het paneuropese openbare semafoonsysteem te land, ten einde een omschakeling te bewerkstelligen die aan de behoeften van gebruikers, telecommunicatieadministraties en fabrikanten tegemoetkomt;
4. dat de Lid-Staten en telecommunicatieadministraties de technische voorzieningen voor de ingebruikneming van de middelen voor oproeproutering en -verwerking voltooiën, zodat uiterlijk op 31 december 1992 oproepsignalen en/of numerieke of alfanumerieke berichten van overal in de Gemeenschap naar elke semafoonontvanger binnen het geografisch verzorgingsgebied van de Ermes-dienst kunnen worden verzonden;
5. dat de Commissie binnen de werkingssfeer van de bestaande richtlijnen de geëigende initiatieven neemt om de voltooiing van de specificaties en de invoering van de paneuropese openbare semafoondienst te land binnen het in de bijlage uiteengezette tijdschema te stimuleren;
6. dat bij de bijdragen in het kader van de financiële instrumenten van de Gemeenschap met deze aanbeveling rekening wordt gehouden, met name voor de investeringen die nodig zijn voor de invoering van de paneuropese openbare semafoondienst te land;
7. dat de telecommunicatieadministraties voorbereidingen treffen voor een memorandum van overeenstemming over de invoering van een paneuropees openbaar semafoonsysteem te land en deze uiterlijk tegen juli 1990 ondertekenen;

8. dat de regeringen van de Lid-Staten vanaf eind 1990 de Commissie aan het eind van elk jaar op de hoogte stellen van de bij de tenuitvoerlegging van deze aanbeveling genomen maatregelen en van de problemen die zich daarbij hebben voorgedaan. De Commissie zal, samen met de Groep van Hoge Ambtenaren inzake Telecommunicatie (SOG-T), de voortgang van de werkzaamheden nagaan ; dat het Europese Parlement geregeld op de hoogte wordt gehouden.

Gedaan te Luxemburg, 9 oktober 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. ROMITA

BIJLAGE**ANALYSE VAN DE EISEN VOOR DE GECOÖRDINEERDE INVOERING IN DE GEMEENSCHAP VAN EEN PANEUROPESE OPENBARE SEMAFOONDIENTST TE LAND****1. ALGEMENE EISEN**

Het toekomstige paneuropese openbare semafoonsysteem moet aan de volgende algemene eisen voldoen :

- geschikt zijn om te werken in de hele frequentieband van 169,4 tot 169,8 MHz met radiokanalen van 25 kHz ;
- een toename van het aantal semafoongebruikers mogelijk maken, die ondersteund kunnen worden per oproepgebied, per eenheid van het spectrum en voor dezelfde dienstklasse als bij de CCIR-semafonicode nr. 1 (POCSAG) gebaseerde systemen, uitgaande van dezelfde verhouding tussen audio-, numerieke en alfanumerieke semafoonontvangers ;
- gemakkelijk toegankelijk zijn via het RTCP, PSS, videotextterminals, telex en andere vormen van rechtstreekse toegang, bij voorbeeld via het ISDN ;
- gelijktijdige werking van twee of meer onafhankelijke systemen in hetzelfde geografische gebied mogelijk maken en toelaten dat verscheidene onafhankelijke systemen naast elkaar werken in gebieden waar verscheidene landsgrenzen samenkomen.

Er moeten toegangsmogelijkheden worden geboden waarmee een oproepende partij op de meest rendabele en gemakkelijke manier vanuit elk verzorgingsgebied in de Gemeenschap een oproep kan verzenden.

2. KEUZE VAN HET RADIO-SUBSYSTEEM

Er bestaat reeds een aanzienlijke ervaring met het ontwerpen, fabriceren en exploiteren van openbare semafoonsystemen in Europa. Veel ervaring is opgedaan met de succesvolle ontwikkeling en exploitatie van de Europese semafonicode POCSAG (nu CCIR-semafonicode nr. 1) door fabrikanten en telecommunicatieadministraties. Op grond van deze ervaring moet het mogelijk zijn om snel een geschikt radio-subsysteem voor het paneuropese semafoonsysteem te selecteren. Op basis van de aan de gang zijnde werkzaamheden binnen het Etsi dient over de systeemspecificaties tegen juni 1990 een beslissing te vallen. Het radio-subsysteem behelst de modulatiemethode, de kanaalcodering, de radiosysteemstructuur en de structuur van de radio-identiteitscode van de semafoonontvanger (RIC).

3. SPECIFICATIES VOOR DE SEMAFOONONTVANGER

De specificaties voor de semafoonontvanger betreffen de radiofuncties, diensten en faciliteiten en fysische eigenschappen. De specificaties voor de ontvanger moeten tegen juni 1990 zijn voltooid. De optimalisering en de productie van prototypes van semafoonontvangers moeten echter zo mogelijk al kunnen beginnen wanneer in september 1989 de beslissing over het radio-subsysteem wordt genomen. Zo is er ruime tijd beschikbaar voor het testen en fabriceren van apparatuur voordat de dienst uiterlijk in december 1992 start. Een dergelijk vroeg begin van het ontwikkelingswerk moet mogelijk zijn door de nauwe samenwerking van fabrikanten bij de systeemspecificaties, in het bijzonder in het Etsi.

4. INVOERING VAN HET SYSTEEM

De telecommunicatieadministraties moeten verantwoordelijk zijn voor de invoering van het semafoonsysteem in hun land. Het grootste aandeel in het semafoonverkeer op elk nationaal systeem zal nationaal verkeer zijn, maar de mogelijkheid om zonder onderbreking ook buiten de landsgrenzen van de dienst gebruik te maken („full roaming”) moet aanwezig zijn. Voorts moeten de systeemspecificaties zorgen voor flexibiliteit, zodat een economische toepassing mogelijk is zowel in gebieden met een geringe verkeersdichtheid als in gebieden met zeer druk verkeer. Wil men uiterlijk op 31 december 1992 met de dienst beginnen, dan moeten de systeemspecificaties voltooid zijn tegen juni 1990.

De systeemspecificaties moeten de toegang tot het systeem, oproeproutering en -verwerking, het nummerstelsel en specificaties voor de netwerk-controller behelzen.

5. IN HET KADER VAN HET PANEUROPESE SEMAFOONSYSTEEM GESPECIFICEERDE EN ONDERSTEUNDE DIENSTEN EN FACILITEITEN

De specificaties voor de diensten en faciliteiten moeten voltooid zijn tegen december 1989. Zij zijn onderverdeeld in twee soorten : minimale diensten en faciliteiten en aanvullende diensten en faciliteiten.

Minimale diensten en faciliteiten

Minimale diensten en faciliteiten zijn die welke beschikbaar moeten zijn voor alle nationale systemen, en dus voor het gehele paneuropese systeem.

Aanvullende diensten en faciliteiten

Aanvullende diensten en faciliteiten zijn die welke moeten worden aangeboden in open concurrentie, rekening houdend met de nationale voorwaarden voor het opzetten van deze diensten. Als een aanvullende dienst of faciliteit niet wordt aangeboden, mag dit geen gevolgen hebben voor het functioneren van de paneuropese dienst op basisniveau. Als een aanvullende dienst of faciliteit op een of ander nationaal systeem wordt aangeboden, mogen de kosten voor de minimale dienst op dat systeem daardoor niet worden verhoogd, noch mag een uitbreiding van de functies of een verhoging van de kosten van een ander nationaal systeem daardoor noodzakelijk worden.

6. TARIEFASPECTEN

Bij de uitwerking van de principes voor de tariefstelling voor de Europese dienst moet rekening worden gehouden met de mededingingsvoorschriften van het Verdrag wat de Europese diensten betreft, met de regels voor de facturering tussen de nationale exploitanten voor de verwerking van het grensoverschrijdend verkeer en met de technische gevolgen voor het net. De administraties moeten ernaar streven dat de kosten van het gebruik van de toekomstige semafoondienst niet hoger zijn dan de kosten van de huidige diensten van dezelfde aard.

7. GEOGRAFISCH BEREIK

De administraties moeten de prioriteiten inzake bereik onderzoeken ten einde zo vroeg mogelijk een maximale paneuropese verkeersvraag te stimuleren in aansluiting op commerciële strategieën.

Het paneuropese openbare semafoonsysteem moet uiterlijk op 31 december 1992 worden ingevoerd. Gestreefd wordt naar het geografische bereik van de in elke Lid-Staat aangeboden dienst en dit zou geleidelijk als volgt moeten worden gerealiseerd:

- 31 december 1992: start van de dienst,
- januari 1994: ten minste 25 % van de bevolking,
- januari 1995: ten minste 50 % van de bevolking,
- januari 1997: ten minste 80 % van de bevolking.

8. BIJZONDERE EIS

Binnen het Ermes-systeem moet worden gedacht aan de mogelijkheid om zo mogelijk de lettertekens van alle officiële talen van de Gemeenschappen op de semafoonontvanger weer te geven.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 9 oktober 1990

inzake de voor de gecoördineerde invoering in de Gemeenschap van de paneuropese openbare semafoondienst te land bestemde frequentiebanden

(90/544/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 A,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

In samenwerking met het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de Raad bij Aanbeveling 84/549/EEG ⁽⁴⁾ heeft opgeroepen om vanuit een gemeenschappelijk geharmoniseerd uitgangspunt op telecommunicatiegebied diensten in te voeren;

Overwegende dat voor de economische ontwikkeling van de Gemeenschap zoveel mogelijk van de door de moderne telecommunicatienetten geboden mogelijkheden gebruik dient te worden gemaakt;

Overwegende dat semafoondiensten afhankelijk zijn van de reservering en de beschikbaarheid van passende frequentiekanalen om tussen basisposten en semafoonontvangers te zenden en te ontvangen;

Overwegende dat thans in de Gemeenschap zeer uiteenlopende frequenties en openbare semafoondiensten te land worden gebruikt, waardoor niet alle zich binnen de Gemeenschap verplaatsende gebruikers, uit geheel Europa bestrijkende diensten en markten voordeel kunnen halen;

Overwegende dat de omschakeling op de door het European Telecommunication Standards Institute (Etsi) gespecificeerde, meer geavanceerde semafoondienst Ermes (European Radio Messaging System) een unieke gelegenheid biedt om een werkelijk paneuropese semafoondienst tot stand te brengen;

Overwegende dat de Europese Conferentie van PTT-administraties (Cept) de ongepaarde frequentieband tussen 169,4 en 169,8 MHz als de geschiktste frequentieband voor de openbare semafoondienst heeft aangewezen en dat deze keuze strookt met de bepalingen van het reglement voor radiocommunicatie van de Internationale Vereniging voor Telecommunicatie (Itu);

Overwegende dat in aanbeveling Cept T/R 25-07 inzake de coördinatie van de frequenties voor de Europese semafoondienst de Europese kanalen voor het Ermes-systeem zijn aangewezen;

Overwegende dat deze frequentieband in sommige Lid-Staten gedeeltelijk voor andere radiodiensten wordt of zal worden gebruikt;

Overwegende dat het voor de totstandbrenging van een werkelijk paneuropese semafoondienst onontbeerlijk is dat het nodige deel van bovengenoemde frequentieband geleidelijk volledig beschikbaar komt;

Overwegende dat er een zekere soepelheid vereist is om tegemoet te komen aan de frequentiebehoeften, welke van Lid-Staat tot Lid-Staat verschillen; dat erop toe moet worden gezien dat de uitbreiding van een paneuropees systeem niet door deze noodzakelijke soepelheid wordt vertraagd;

Overwegende dat eventueel coördinatieprocedures tussen buurlanden moeten worden ingesteld;

Overwegende dat de tenuitvoerlegging van Aanbeveling 90/543/EEG van de Raad van 9 oktober 1990 inzake de gecoördineerde invoering in de Gemeenschap van een paneuropese openbare semafoondienst te land ⁽⁵⁾ waarborgt dat uiterlijk op 31 december 1992 met een paneuropees systeem kan worden begonnen;

Overwegende dat het, uitgaande van de huidige technologische ontwikkelingen en marktrends, te verwachten is dat de 169,4 tot 169,8 MHz-band wordt aangewezen voor de selectie van de naar gelang van de commerciële behoeften voor de totstandbrenging en de uitbreiding van een paneuropese openbare semafoondienst vereiste frequenties;

Overwegende dat Richtlijn 86/361/EEG van de Raad van 24 juli 1986 betreffende de eerste fase van de wederzijdse erkenning van goedkeuringen van eindapparatuur voor telecommunicatie ⁽⁶⁾ de mogelijkheid biedt om spoedig gemeenschappelijke specificaties van conformiteit voor het paneuropese openbare semafoonsysteem te land vast te stellen;

Overwegende dat in het door de Groep Analyse en Vooruitzichten (GAP) ten behoeve van de Groep van Hoge Ambtenaren inzake Telecommunicatie (SOG-T) opgestelde verslag over openbare mobiele communicatie er sterk op wordt aangedrongen dat de telecommunicatieadministraties tot overeenstemming komen over het gebruik van dezelfde radiofrequenties als essentiële voorwaarde voor paneuropese openbare semafonie;

Overwegende dat de telecommunicatieadministraties, de Cept en de fabrikanten van telecommunicatieapparatuur in de Lid-Staten over dit verslag gunstig hebben geadviseerd;

⁽¹⁾ PB nr. C 43 van 23. 2. 1990, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. C 15 van 22. 1. 1990, blz. 84, en PB nr. C 231 van 17. 9. 1990, blz. 86.

⁽³⁾ PB nr. C 298 van 27. 11. 1989, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 298 van 16. 11. 1984, blz. 49.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 23 van dit Publikatieblad.

⁽⁶⁾ PB nr. L 217 van 5. 8. 1986, blz. 21.

Overwegende dat semafoonie voor het verzenden van oproepsignalen en/of berichten naar zich verplaatsende gebruikers een sterk frequentiebesparende communicatiemethode is,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze richtlijn wordt onder „paneuropese openbare semafoondienst te land” verstaan een op een infrastructuur te land gebaseerde openbare semafoondienst, die in elke Lid-Staat wordt aangeboden volgens gemeenschappelijke specificaties en waarmee personen overal binnen het verzorgingsgebied van de dienst in de Gemeenschap een oproeptoon en/of numerieke of alfanumerieke berichten kunnen verzenden en/of ontvangen.

Artikel 2

1. Overeenkomstig Aanbeveling Cept T/R 25-07 stellen de Lid-Staten uiterlijk op 31 december 1992, met voorrang en bescherming, vier kanalen in de frequentieband van 169,4 tot 169,8 MHz, bij voorkeur

- 169,6 MHz
- 169,65 MHz
- 169,7 MHz
- 169,75 MHz

ter beschikking voor de paneuropese openbare semafoondienst te land.

2. De Lid-Staten zorgen ervoor dat er zo spoedig mogelijk plannen worden opgesteld waardoor de paneuropese openbare semafoondienst te land, naar gelang van de vraag die daarnaar is, de band 169,4 tot 169,8 MHz volledig in beslag kan nemen.

Artikel 3

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 18 oktober 1991 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van alle bepalingen van intern recht mede, die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 4

De Commissie brengt uiterlijk eind 1996 bij de Raad verslag uit over de tenuitvoerlegging van de richtlijn.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 9 oktober 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. ROMITA